

Zeitschrift: Rapport annuel / Office central suisse du tourisme
Herausgeber: Office central suisse du tourisme
Band: 15 (1955)

Vorwort: Introduction
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Introduction

1955 s'inscrira comme une année à succès dans les annales du tourisme suisse. Les hôtels, sanatoriums et cliniques fournissent un total de nuitées qui constitue un record depuis la création d'une statistique fédérale du tourisme en 1934. Nous nous plaisons à relever l'augmentation constante de nuitées et d'arrivées des hôtes étrangers, plus spécialement ceux de l'Amérique du Nord, les Français, les Hollandais, les Allemands, les Britanniques, les Suédois et les Espagnols. De nombreux indices permettent d'affirmer que les logements qui ne sont pas compris dans la statistique officielle (appartements, chalets, emplacements de camping, auberges de jeunesse et baraquements) ont également été très fréquentés. Après avoir pendant quelques années accusé un recul, le tourisme interne reprend sa tendance à la hausse et certaines constatations nous autorisent à relever que la proportion de touristes individuels avec séjour prolongé paraît augmenter, en opposition aux voyages collectifs de brève durée.

Les raisons du développement favorable des apports étrangers sont diverses. Ces résultats sont dus surtout à la période de haute conjoncture économique de la plupart des pays de l'Europe occidentale et de l'Amérique du Nord où les revenus et les conditions d'existence se sont accrus et où de nouvelles couches de population bénéficient actuellement de facilités pour partir en vacances et voyager. La détente générale de la situation politique internationale y est également pour quelque chose, de même que les progrès enregistrés pour l'octroi des devises, opérés dans le cadre de l'Union européenne des paiements; cette amélioration est due également à la suppression progressive de visas et aux facilités douanières s'appliquant aux bagages des touristes. On s'attache actuellement à simplifier les démarches concernant les passeports avec une tendance à leur suppression. Une simplification appréciable des formalités de frontière est déjà intervenue dans le trafic routier international.

La « grande saison » d'été 1955, particulièrement riche en manifestations de taille — l'inoubliable Fête des Vignerons de Vevey, le « Grand théâtre du monde » à Einsiedeln, la Fête nationale des costumes et des bergers à Unspunnen, la 64^{me} Fête fédérale de gymnastique à Zurich — a valu au tourisme suisse des apports exceptionnels, avec l'arrivée de nombreux hôtes étrangers. Le monde entier avait les yeux fixés sur la Suisse, pays de vacances, lors de la Conférence des « Quatre Grands » et de la Conférence atomique tenues à Genève. Le clou de la saison du point de vue touristique a été le congrès mondial de l'ASTA organisé en octobre sur les rives du lac Léman; les effets de ce succès se feront sentir plus tard dans toute leur ampleur. Notre propagande a pu s'appuyer sur des éléments favorables — la stabilité des prix au premier chef — pour attirer les touristes dans notre pays.

Les appréhensions que le mauvais temps persistant de l'été avaient suscitées n'ont, fort heureusement, pas trouvé d'écho dans l'ensemble du pays. L'hôte étranger qui se rend en Suisse sur la base d'un programme préparé de longue date ne se laisse guère influencer par les conditions météorologiques de l'heure. Par contre, la pluie a engagé plusieurs hôtes de nationalité suisse à délaisser les petites stations alpestres au profit des rives de nos lacs, des centres plus importants et des villes; et cela à l'avantage, notamment, du sud du pays. De même, le recul persistant relevé dans la fréquentation de nos sanatoriums à la suite de l'application de méthodes nouvelles dans la lutte contre la tuberculose pose des problèmes nouveaux et aigus pour les régions montagnardes intéressées. La plupart des stations thermales annoncent, elles, et à nouveau, des résultats satisfaisants.

I. Le développement du tourisme en 1955

1. Statistique

Le Bureau fédéral de statistique a relevé, en 1955, 6 268 436 arrivées et 23 681 296 nuitées, dans les hôtels, pensions, sanatoriums et cliniques. Par rapport à l'année précédente, ces chiffres représentent